



## FORMULARIO

Componente:

GIRA TÉCNICA PARA PUEBLOS ORIGINARIOS

CÓDIGO  
(uso interno)

GIT-2009-0534

### 1. NOMBRE DE LA PROPUESTA

“Revalorización y Procesamiento de Productos Endémicos: La Avellana, con Comunidades Mapuche de la Comuna de Lumaco, a través del conocimiento de experiencias de Desarrollo Rural Sostenible en Perú”

### 2. LUGAR

- País(es) : Perú
- Ciudad(es) : Canas- Abancay- Lima

### 3. AREAS O SECTORES

Agrícola o pecuario  Forestal  Recursos naturales renovables  Gestión  Otros

### 4. FECHA DE INICIO Y TÉRMINO DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Inicio:

31 de Agosto de 2009

Término:

6 de Septiembre 2009

### 5. COSTO TOTAL INICIATIVA

	\$	%
COSTO TOTAL GIRA		
APORTE FIA		
APORTE CONTRAPARTE		



## 6. ENTIDAD RESPONSABLE

**Nombre:** Fundación de Desarrollo Campesino, FUNDECAM.

**RUT:**

**Identificación cuenta bancaria:**

**Dirección comercial:**

**Ciudad:**

**Región:** La Araucanía

**Fono:**

**Fax:**

**Correo electrónico:**

## 7. REPRESENTANTE DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

**Nombre:** José Roberto Mansilla Ruiz

**Cargo en la Entidad Responsable:** Director y Representante Legal

**RUT:**

**Dirección:**

**Ciudad:**

**Región:** La Araucanía

**Fono:**

**Fax:**

**Correo electrónico:**

Firma

## 8. TIPO DE ENTIDAD RESPONSABLE

Organización No Gubernamental.

## 9. NATURALEZA DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

Pública

Privada



## 10. COORDINADOR DE LA PROPUESTA

**Nombre:** Víctor Lautaro Coña Huaiquimill

**Cargo en la Entidad Responsable:** Encargado de Proyecto Territorial Lumaco, FUNDECAM.

**RUT:**

**Dirección:**

**Ciudad:**

**Región:** La Araucanía

**Fono:**

**Fax:**

**Correo electrónico:**

\_\_\_\_\_  
**Firma**



## 11. IDENTIFICACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

Nombre del participante <sup>1</sup>	RUT	Lugar o entidad en donde trabaja	Región	Cargo y antigüedad en el cargo	Actividad que realiza	Firma
1. Alexis Adolfo Cayuman Calbul		Pichi Pellañen – Calcoy Norte	Novena	Emprendedor Comunidad José Cayuman	Agricultor y recolector	
2. Verónica Isabel Paillaman Huenchuman		Bajo Pellañen	Novena	Emprendedora Comunidad Mateo Huenchuman	Agricultora y recolector	
3. Zulema Rosa Carril Cariqueo		Bajo Pellañen	Novena	Presidenta Comunidad Bajo Pellañen	Agricultora y recolector	
4. José Ignacio Rain Rain		Bajo Pellañen	Novena	Presidente Comunidad Rain Chillacura	Agricultor y recolector	
5. Juan Segundo Mariqueo Rain		Bajo Pellañen	Novena	Presidente Comunidad Painen Marileo	Agricultor y recolector	
6. Bernardo Pascual Huaiquiñir Huaiquiñir		Bajo Pellañen	Novena	Secretario Comunidad cacique José Andrés Huaiquiñir	Agricultor y recolector	
7. Ercilia Silvia Alcaman Pichulman		Bajo Pellañen	Novena	Vice-presidenta Comunidad Pichulman	Agricultora y recolector	
8. Juan Antonio Huenchuman Alcaman		Bajo Pellañen	Novena	Vice-presidente Comunidad Juan Quilaqueo	Agricultor y recolector	
9. Antonio Bartolomé Escandón Monardes		FUNDECAM	Novena	Apoyo Profesional Proyecto Territorial Lumaco. 10 meses	Profesional Asesor	
10. Víctor Lautaro Coña Huaquimill		FUNDECAM	Novena	Encargado Proyecto Territorial Lumaco. 2 años	Profesional encargado	

<sup>1</sup> Nota. Todos los participantes individualizados en este cuadro, deben llenar la pauta de antecedentes personales en Anexo 1)



## 12. RESUMEN Y JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA

La comuna de Lumaco está ubicada al Sur- Oeste de la Región de La Araucanía, concentra el 63,7% del total de habitantes en el área rural y un 46,9 % de la población se encuentra bajo la línea de la pobreza. El sector de Bajo Pellahuen se encuentra ubicado en el sector Sur-Este de la comuna de Lumaco, está integrado por siete Comunidades Indígenas Mapuche: Painen Marileo, Rain Chillacura, Juan Quilaqueo, Pichulman de Bajo Pellahuen, Bajo Pellahuen, Cacique José Andrés Huaiquiñir y Mateo Huenchuman. Por otra parte, el sector de Pichi Pellahuen comprende tres comunidades indígenas; Pichi-Pellahuen, Luis Calbuqueo y José Cayuman Calcoy Norte.

Es posible identificar una serie de necesidades en las áreas del componente productivo, rescate de prácticas agrícolas como extra-agrícola, y el encadenamiento de éstas, hacia las nuevas tecnologías que mejoren los resultados económicos y que a la vez permitan independencia predial de las familias.

Dentro de los productos forestales no Madereros en el sector nos encontramos con la *Gevuina avellana*, la cual es recolectada desde los sectores altos para reunir cerca de 1.200 sacos de 45 kilos cada uno, los que son comercializados en el mismo sector a compradores provenientes de la ciudad de Galvarino y Temuco. Socialmente, la avellana genera la mantención cultural de recolección y la mantención del bosque nativo como fuente de alimento y productos para el comercio (en bruto).

Se busca generar ingresos de manera sustentable a través de la aplicación del conocimiento de experiencias exitosas de asociaciones comunitarias indígenas extranjeras, respecto al procesamiento de materias primas con identidad local, trabajo asociativo que apunte a mejorar la economía familiar y la soberanía alimentaria de las mismas.

En la Región de La Araucanía existen comunas que se encuentran procesando la avellana (acopio, descascarado, tostado y desarrollo de productos orgánicos) como Purén, Carahue y una industria procesadora ubicada en la Universidad de La Frontera en donde se ejecutan dos proyectos desarrollados por la Universidad Católica de Temuco. Es por esto que a la fecha existe una actividad planificada que consiste en una Gira a nivel Regional que permita conocer las experiencias de los lugares señalados. Además, de capacitaciones por parte de expertos que trabajan el tema. La gira programada a Perú será el cierre de estas actividades que permitirían otorgar valor agregado a productos endémicos (Avellana y otros), contribuyendo de esta forma al mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes de los sectores, gracias al control, manejo, uso y comercialización de éstos productos.



### 13. OBJETIVO GENERAL DE LA GIRA TÉCNICA

Contribuir al mejoramiento de la producción y comercialización de productos Forestales no Madereros, con valor agregado a productos tales como la Avellana, a través del conocimiento de experiencias exitosas de trabajo asociativo y cooperación desarrolladas en comunidades del Perú, para así, mejorar la condición de vida de las familias de los sectores de Pichi Pellahuen y Bajo Pellahuen de la comuna de Lumaco.

### 14. RESULTADOS ESPERADOS

1. Empoderamiento territorial de las experiencias y de las técnicas productivas aprendidas en Perú, por parte de un grupo de personas de la comuna de Lumaco, tales como autoridades locales y comunales, que abarquen diversas comunidades indígenas.
2. Impacto a nivel territorial local aplicando la gestión de asociatividad y de cooperación en las comunidades Mapuche pertenecientes a la comuna de Lumaco, con el fin de aumentar la producción y comercialización de productos endémicos (900 sacos a 1200 sacos de avellana/año), a través de la formulación y ejecución de proyectos de mediano y largo plazo, logrando aumentar el volumen de venta en un 33%.
3. Asimilación de experiencias exitosas desarrolladas en comunidades peruanas y aplicación de nuevas técnicas a la realidad local que apunten a innovar con productos con identidad, valorizados en el mercado, otorgando valor agregado –actualmente inexistente- a productos tales como la Avellana, viéndose mejorada la presentación hacia los nichos de mercado.
4. Asociación responsable con entidades público y privadas que articulen y favorezcan a las diferentes organizaciones locales apoyando la red de comercialización, como resultado establecer conexión por lo menos con una institución ya sea esta pública o privada.
5. Mejoramiento de la calidad de vida de las familias de los sectores de Pichi Pellahuen y Bajo Pellahuen, por medio del aumento de sus ingresos a través del emprendimiento e innovación de técnicas productivas, considerando la campana de asimilación de tecnologías (sobre un 50% al 3<sup>er</sup> – 4<sup>to</sup> año).



## 15. ITINERARIO PROPUESTO

FECHA (día/mes/año)	LUGAR (Institución/ Empresa/Productor)	OBJETIVO	ACTIVIDAD (con detalle de la actividad)
31/08/2009	Sectores Bajo pellahuen y Pichi pellahuen de la Comuna de Lumaco.-	Viaje al Perú desde Lumaco – Chile.-	Salida desde Lumaco- Chile a Lima- Perú. La salida será desde las comunidades de Bajo Pellahuen y Calcoy Norte a las 11.00 AM. hacia Temuco, para luego dirigimos al aeropuerto a embarcarnos en el vuelo LAN Temuco – Santiago de Chile de las 16:10 PM. Luego, tomaremos el vuelo Santiago de Chile – Lima- Perú a las 20.05 hrs. para llegar a Lima a las 22.50 hrs. Pasaremos la noche en Lima-Peru.-
01/09/2009	Red Promotora de Agricultura Urbana y Seguridad Alimentaria REDPRAUSA. IDMA Pachacámac, Lima-Lurín.	Conocer la propuesta de agricultura urbana ecológica y seguridad alimentaria.	Taller de Intercambio de experiencias asociativas y de seguridad alimentaria, gestionados por la REDPRAUSA. Taller participativo en conjunto con agentes propulsores de comunidades de Lima y sus alrededores que participan con REDPRAUSA, apuntando a las técnicas y herramientas de afiatamiento y fortalecimientos de las asociaciones indígenas productoras de bienes y servicios.
02/09/2009	Instituto para una Alternativa Agraria. IAA Canas, Cusco-Perú.  1. ALODIA LAZO FLORES. Comunidad Pampamarca. 2. EDILBERTO CUSI. Comunidad de Irumocco. 3. SEGUNDINA ESPIRILLA Y TEODORO CATUNTA.	Conocer experiencias de comunidades peruanas en relación a la gestión, procesamiento y comercialización de productos de manera asociativa.	Visitas a Terreno y Talleres de Intercambio de Experiencias que se podrán apreciar en Jabón Mayo.  <b>1. Comunidad Pampamarca</b> (Visita a terreno y taller). a. Transformación de productos. Procesos de manufactura para dar valor agregado a las materias primas, haciendo que se identifiquen los productos a comercializar. b. Formación de micro empresa. Compartir la experiencia del proceso de coordinación y cooperación entre las partes, internas y externas a las comunidades que promueven e impulsan comercialmente a la micro empresa.  <b>2. Comunidad de Irumocco</b> (Visita a terreno y taller).



	Comunidad de Jilayhua. Yanaoca.		<p>a. Salto de economías familiares de sobrevivencia a economías emprendedoras. Muestra de experiencias socio-productivas que generan el aumento de la comercialización y precios de los productos.</p> <p><b>3. Comunidad de Jilayhua.</b> (Visita a terreno y taller).</p> <p>a. Agroforestería. Manejo de la silvicultura en conjunto con la agricultura con el fin de obtener un sistema productivo diverso, que promueva la sustentabilidad de la producción y recolección de frutos.</p> <p>b. Experiencia de empresa familiar. Diversos canales y formas de comercialización en puntos urbanos, a través de las alianzas generadas con entidades público – privadas, que fortalecen a la empresa familiar campesina.</p> <p>c. Energías renovables y transformación de productos. Manejo y utilización óptima de los recursos naturales renovables y no renovables, y humanos, involucrados en los procesos productivos de materias primas con identidad.</p>
03/09/2009	Familia Pineda Huamanñahui – IDMA - Abancay	Conocer la implementación de la agricultura sostenible en zonas de alta montaña.	<p>Talleres de Intercambio de experiencias:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Gestión de la biodiversidad productiva para la seguridad alimentaria y para el desarrollo familiar. Apunta al establecimiento y manejo de especies que mantengan y/o aumenten la biodiversidad predial, que contribuyen a fortalecer la seguridad alimentaria, con el fin de mejorar la producción neta y así la comercialización en volumen de bienes y servicios.</li></ul> <p>Organización familiar para la producción y comercialización. Mejoramiento de la entrega al consumidor de los productos</p>



			generados en los predios, a través del valor agregado (empaquetado, envasado, etiquetado, entre otros).
04/09/2009	Microcuencas Chalhuaní y Pichirhua en el Distrito de Pichirhua, Provincia de Abancay Región Apurímac	Conocer experiencias de implementación de la agricultura sostenible a nivel de familias campesinas en 2 microcuencas y la incidencia política local	Talleres de Intercambio de experiencias: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Producción arbórea, uso y gestión de recursos hídricos y abonos orgánicos. Técnicas de manejo de producción arbórea y la complementación con el aprovechamiento de los recursos hídricos generados dentro del mismo sistema productivo. Manejo de los abonos orgánicos generados por el sistema arbóreo que impulsen la nutrición vegetal de árboles productores de frutos.</li> </ul> Manejo de suelos en laderas. Contribución a la óptima mantención de la superficie productiva en laderas (donde se concentran la producción arbórea), para evitar la erosión y pérdida de suelo, disminución de la fauna edáfica, desnutrición de suelo.
05/09/2009	Instituto para una Alternativa Agraria. IAA Canas, Cusco-Perú.  1. VALENTIN AYMA. Comunidad de Cholloccani. 2. YACHAY WASI.	Conocer experiencias de comunidades peruanas en relación a la gestión, procesamiento y comercialización de productos de manera asociativa.	<b>1. Comunidad de Cholloccani.</b> (Visita a terreno y taller). a. Diseño de gestión predial. Escalera del Progreso aplicada creativamente como instrumento de planificación de desarrollo familiar, por medio de herramientas y técnicas aplicadas en la Comunidad Cholloccani.  <b>2. YACHAY WASI Yanaoca.</b> (Visita a terreno y taller). a. Tecnificación y energización del agro de pequeña producción. Metodologías de búsqueda eficiente de las tecnologías adecuadas a la localidad, que contribuyan a la optimización de producción y recolección de las materias primas con las cuales se generan los productos y subproductos agroforestales.
06/09/2009	Lima-Peru.-	Regreso desde Cuzco-	Regreso desde Cuzco - Perú a Lumaco – Chile , Salida cuzco a



		Perú a Lumaco- Chile.-	lima 9:25 AM, luego salida desde lima – Perú a santiago de chile a las 12:30 PM, desde santiago de chile a Temuco hora de salida 18:50 PM, y finalmente de Temuco a sus hogares a las 20:30 PM, llegando aproximado a las 10:30 PM, sus hogares.-
--	--	------------------------	---



## 16. ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

FECHA APROXIMADA (día/mes/año)	ACTIVIDAD	LUGAR	Nº PARTICIPANTES ESPERADOS
31/08/2009 6/09/2009	a Filmación de Gira Técnica.	Canas- Abancay- Lima, Perú.	60 Personas
09/09/2009 30/09/2009	a Edición de Material audiovisual.	Temuco, Chile.	3 Personas
07/10/2009 08/10/2009	y Realización de Talleres de Difusión en Localidades de Pichi Pellahuen y Bajo Pellahuen.	Lumaco, Chile.	100 Personas
07/10/2009	Exhibición de Producción Audiovisual.	Lumaco, Chile.	100 Personas
13/10/2009	Entrega de Producción Audiovisual a instituciones locales.	Temuco- Lumaco, Chile.	7 Personas



## 17. ANTECEDENTES DE LAS INSTITUCIONES (EMPRESAS, PREDIOS, ETC.) A VISITAR EN LA GIRA TÉCNICA

- Nombre: Instituto para una Alternativa Agraria (IAA) del Cusco, Perú.

- Descripción: IAA inicia sus trabajos en Noviembre de 1993, como facilitador de procesos, en alianza con federaciones y organizaciones campesinas que asumen rol de protagonistas, mediante capacitación de campesino a campesino a través de yachachiq, campesinos líderes tecnológicos que tienen saberes y enseñan.

- Contacto: Carlos Paredes.

- Web:

- Mail:

- Nombre: Instituto de Desarrollo y Medio Ambiente, IDMA.

- Descripción: Organismo privado sin fines de lucro, fundado el 13 de marzo de 1984, con la misión de aportar desde los ámbitos locales y regionales al desarrollo humano y sostenible a nivel nacional. IDMA contribuye hacia la consecución de modelos que permitan mejorar la calidad de vida humana, la democratización de la sociedad, la descentralización del país, la equidad social y de género, dentro de una perspectiva ambiental.

Programa de Desarrollo Rural Sostenible Abancay: Inicia sus actividades estructurada como Programa a mediados de 1987, siendo inicialmente su eje articulador la conservación del Santuario Nacional de Ampay y el desarrollo de las comunidades campesinas circundantes al Santuario. Actualmente, su visión estratégica involucra la gestión integral de cuencas, el manejo sostenible de los recursos renovables y la agricultura sostenible. (Fuente: [www.idmaperu.org](http://www.idmaperu.org))

- Contacto: Wagner Huari. Director del Programa de Desarrollo Rural Sostenible Abancay.

- Web: [www.idmaperu.org](http://www.idmaperu.org)

- Mail:

- Nombre: Instituto de Desarrollo y Medio Ambiente, IDMA<sup>2</sup>.

- Descripción<sup>3</sup>: Programa de Desarrollo Rural Sostenible Lurín: Entre las principales líneas de acción que viene desarrollando el programa tenemos: la Producción Agroecológica, Educación Ecológica y Ambiental, Organización y Planificación Rural, Conservación de recursos Naturales, Rescate Cultural y tecnologías Andinas y Seguridad Alimentaria. (Fuente: [www.idmaperu.org](http://www.idmaperu.org))

- Contacto: Alejandra Farfán

- Web: [www.idmaperu.org](http://www.idmaperu.org)

- Mail:

<sup>2</sup> Los antecedentes curriculares anexados corresponden a IDMA y es valido para los dos programas señalados.

<sup>3</sup> La descripción de la Organización se señala en el apartado anterior, solo se hará referencia al Programa.



**18. COSTOS TOTALES Y ESTRUCTURA DE FINANCIAMIENTO DE LA GIRA TÉCNICA**  
(en pesos)

ITEM	APORTE FIA	APORTE CONTRAPARTE	COSTO TOTAL
TRANSPORTE AÉREO <sup>4</sup>			
GASTOS DE TRAMITACIÓN DE VISAS			
TRANSPORTE TERRESTRE			
VIÁTICOS (ALOJAMIENTO, ALIMENTACIÓN, GROS MENORES TRANSPORTE)			
GASTOS DE INTÉRPRETE O TRADUCTOR			
GASTOS DE DIFUSIÓN			
HONORARIOS DE ASESORES PARA ORGANIZACIÓN DE LA PROPUESTA			
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD <sup>5</sup>			
IMPREVISTOS <sup>6</sup>			
<b>TOTAL</b>			
<b>PORCENTAJE</b>			

<sup>4</sup> En este ítem se incluye pasajes, tasas de embarque y seguros de viaje.

<sup>5</sup> Se pueden incluir gastos generales necesarios para la organización de la actividad.

<sup>6</sup> Sólo utilizar en caso de "otro(s) gasto(s)" que sea imposible incluir en los ítems ya definidos.



### 19. CUADRO RESUMEN Y PROCEDENCIA DE APORTES DE CONTRAPARTE (en pesos)

(Entregar cartas de compromiso de los aportes de contraparte)

(Cuadro N° 5 archivo Microsoft)

ITEM	Aporte Individual del (o los) Postulante(s)	Aporte Ent. Responsable	Aporte Otra procedencia	TOTAL Aporte Contraparte
TRANSPORTE AÉREO				
GASTOS DE TRAMITACIÓN DE VISAS				
TRANSPORTE TERRESTRE				
VIÁTICOS (ALOJAMIENTO, ALIMENTACIÓN, GASTOS MENORES DE TRANSPORTE)				
GASTOS DE INTÉRPRETE O TRADUCTOR				
GASTOS DE DIFUSIÓN				
HONORARIOS DE ASESORES PARA ORGANIZACIÓN DE LA PROPUESTA				
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD <sup>7</sup>				
IMPREVISTOS <sup>8</sup>				
TOTAL				

<sup>7</sup> Se pueden incluir gastos generales necesarios para la organización de la actividad.

<sup>8</sup> Sólo utilizar en caso de "otro(s) gasto(s)" que sea imposible incluir en los ítems ya definidos.



## 20. CRITERIOS Y MÉTODOS DE VALORACIÓN UTILIZADOS EN EL CÁLCULO DE COSTOS (en pesos)

ÍTEM	VALOR UNITARIO	CANTIDAD	COSTO TOTAL	Nº DE COTIZACIÓN (según Anexo 6)
TRANSPORTE AÉREO				
GASTOS DE TRAMITACIÓN DE VISAS				
TRANSPORTE TERRESTRE				
VIÁTICOS (ALOJAMIENTO, ALIMENTACIÓN, GASTOS MENORES DE TRANSPORTE				
GASTOS DE INTÉRPRETE O TRADUCTOR				
GASTOS DE DIFUSIÓN				
HONORARIOS DE ASESORES PARA ORGANIZACIÓN DE LA PROPUESTA				
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD				

<sup>9</sup> Considerado ida y vuelta de Temuco – Chile a Cusco - Perú, para los 10 participantes.



## ANEXOS

### ANEXO 1: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES

FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA	
<b>ANTECEDENTES PERSONALES</b> (Obligatorio para todos los participantes o postulantes)	
Nombre completo	Bernardo Pascual Huaquiñir Huaquiñir
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Agricultor y recolector
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>10</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Agricultor y recolector
<b>ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)</b> (Completar sólo si se dedica a esta actividad)	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño agricultor
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	3 hectáreas de secano.
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacra, recolección de productos no madereros y producción de carbón.-
Resumen de sus actividades	Pequeño agricultor – recolector y dirigente de su comunidad.-
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Comunidad indígena Mapuche. Secretario de la Comunidad Cacique José Andrés Huaquiñir Huaquiñir

<sup>10</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



### FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES (Obligatorio para todos los participantes o postulantes)	
Nombre completo	Zulema Rosa Carril Cariqueo
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chile
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Agricultora
Género (Masculino o femenino)	Femenino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>11</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Agricultora – recolectora.-

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL) (Completar sólo si se dedica a esta actividad)	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño agricultor
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueña
Superficie Total y Superficie Regada	1 hectáreas de secano.
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacra, recolección de productos no madereros y producción de carbón.-
Resumen de sus actividades	Pequeño agricultor – recolectora y dirigente de su comunidad.-
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Comunidad indígena Mapuche. Presidenta de la Comunidad Bajo pellahuen.-

<sup>11</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



### FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES (Obligatorio para todos los participantes o postulantes)	
Nombre completo	Juan Antonio Huenchuman Alcaman
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chile
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Agricultor
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>12</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Agricultor – recolector.-

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL) (Completar sólo si se dedica a esta actividad)	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño agricultor
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	3,5 hectáreas de secano.
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacra, recolección de productos no madereros y producción de carbón.-
Resumen de sus actividades	Pequeño agricultor – recolector y dirigente de su comunidad.-
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Comunidad indígena Mapuche. Vice-presidente de la Comunidad.-

<sup>12</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



### FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES (Obligatorio para todos los participantes o postulantes)	
Nombre completo	José Ignacio Raín Raín
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chile
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Agricultor
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>13</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Agricultor – recolector PFM.-

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL) (Completar sólo si se dedica a esta actividad)	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño agricultor
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	13 hectáreas de secano.
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacra, recolección de productos no madereros y producción de carbón.-
Resumen de sus actividades	Pequeño agricultor – recolector y dirigente de su comunidad.-
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Comunidad indígena Mapuche. Presidente de la Comunidad.-

<sup>13</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



### FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES (Obligatorio para todos los participantes o postulantes)	
Nombre completo	Juan Segundo Mariqueo Rain
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chile
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Agricultor
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>14</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Agricultor – recolector.-

### ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño agricultor
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	3 hectáreas de secano.
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacra, recolección de productos no madereros y producción de carbón.-
Resumen de sus actividades	Pequeño agricultor – recolector y dirigente de su comunidad.-
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Comunidad indígena Mapuche. Presidente de la Comunidad.-

<sup>14</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



### FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

#### ANTECEDENTES PERSONALES

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Ercilla Silvia Alcaman Pichulman
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chile
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Agricultor
Género (Masculino o femenino)	Femenino.-
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>15</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Agricultora – recolectora.-

#### ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño agricultor
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueña
Superficie Total y Superficie Regada	0,5 hectáreas de secano.
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacra, recolección de productos no madereros y producción de carbón.-
Resumen de sus actividades	Pequeño agricultor – recolectora y dirigente de su comunidad.-
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Comunidad indígena Mapuche. Vice-Presidente de la Comunidad.-

<sup>15</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



### FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES (Obligatorio para todos los participantes o postulantes)	
Nombre completo	Veronica Isabel Paillaman Huenchuman
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Agricultora
Género (Masculino o femenino)	Femenino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>16</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Agricultora – recolectora.-

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL) (Completar sólo si se dedica a esta actividad)	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño agricultor
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueña
Superficie Total y Superficie Regada	0,25 hectáreas de secano.
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacra, recolección de productos no madereros y producción de carbón.-
Resumen de sus actividades	Pequeño agricultor – recolector.-
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Comunidad indígena Mapuche.-

<sup>16</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



**FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA**

**ANTECEDENTES PERSONALES**

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Alexis Adolfo Cayuman Calbul.-
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Agricultor
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>17</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Agricultor – recolector.-

**ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)**

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño agricultor
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	2 hectáreas de secano.
Ubicación (detallada)	
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacra, recolección de productos no madereros y producción de carbón.-
Resumen de sus actividades	Pequeño agricultor – recolector.-
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Comunidad indígena Mapuche.-

<sup>17</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



**FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA**

**ANTECEDENTES PERSONALES**

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Víctor Lautaro Coña Huaquimill
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chile
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Ingeniero Agrónomo Pos Grado en Derecho Internacional Indígena
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>18</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Consultor y agricultor.-
<b>ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL (ACTUAL)</b> (Los agricultores deben llenar la sección siguiente)	
Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece	Consultora FUNDECAM
Rut de la Institución o Empresa	
Nombre y Rut del Representante Legal de la empresa	
Cargo del participante en la Institución o Empresa	Jefe Proyecto Consultora FUNDECAM
Dirección comercial (Indicar comuna y región)	
Fono	
Fax Comercial	
E-mail	
Clasificación de público o privado	Privado.-

<sup>18</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada



### FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

#### ANTECEDENTES PERSONALES

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Antonio Bartolomé Escandon Monardes
RUT	
Fecha de Nacimiento	
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	
Comuna	
Región	Novena
Fono particular	
Celular	
E-mail	
Profesión	Ingeniero Agrónomo Pos Grado en Desarrollo Rural
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche) <sup>19</sup>	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Asesoría de proyectos.-
<b>ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL (ACTUAL)</b> (Los agricultores deben llenar la sección siguiente)	
Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece	Consultora Fundecam
Rut de la Institución o Empresa	
Nombre y Rut del Representante Legal de la empresa	
Cargo del participante en la Institución o Empresa	Apoyo tecnico Proyecto Consultora FUNDECAM
Dirección comercial (Indicar comuna y región)	
Fono	
Fax Comercial	
E-mail	
Clasificación de público o privado	Privado.-

<sup>19</sup> Cada participante individual debe acreditar su calidad de indígena con el certificado respectivo otorgado por CONADI según el Art. 3 de la Ley 19.253, o su fotocopia legalizada

## CARTA DE COMPROMISO

*Lumaco, julio 2009.*

Yo, **Verónica Isabel Paillaman Huenchuman**, agricultora emprendedora de la comunidad Mateo Huenchuman, integrante del grupo de trabajo PRODESAL, expreso mi intención de participar activamente en el Proyecto denominado **“Revalorización y Procesamiento de Productos Endémicos: La Avellana, con Comunidades Mapuche de la Comuna de Lumaco, a través del conocimiento de experiencias de Desarrollo Rural Sostenible en Perú”** en las actividades planificadas tanto en la Gira Técnica como en las actividades de Difusión que contempla el proyecto, permitiendo a la comunidad que represento conocer las experiencias y conocimientos adquiridos a través de la transmisión de estos en instancias informales y las formales establecidas en el Proyecto. Además, me comprometo a hacer entrega de los recursos mencionados en este.

---

**VERONICA ISABEL PAILLAMAN HUENCHUMAN**  
**Comunidad Indígena Mateo Huenchuman**

## CARTA DE COMPROMISO

*Lumaco, julio 2009.*

Yo, **Juan Segundo Mariqueo Rain**, [redacted] dirigente de la comunidad Painen Marileo expreso mi intención de participar activamente en el Proyecto denominado **“Revalorización y Procesamiento de Productos Endémicos: La Avellana, con Comunidades Mapuche de la Comuna de Lumaco, a través del conocimiento de experiencias de Desarrollo Rural Sostenible en Perú”** en las actividades planificadas tanto en la Gira Técnica como en las actividades de Difusión que contempla el proyecto, permitiendo a la comunidad que represento conocer las experiencias y conocimientos adquiridos a través de la transmisión de estos en instancias informales y las formales establecidas en el Proyecto. Además, me comprometo a hacer entrega de los recursos mencionados en este.

[redacted]

---

**JUAN SEGUNDO MARIQUEO RAIN**  
**Comunidad Indígena Painen Marileo**